

LARS N' ULRICH

Saison 1 : Episode 1

LnU contre le Dr. Jack

Par Ecrivator

Son THX

Mafioso : Les Productions Wilhelm Simson en association avec les Disciples du Dr. Jack présentent...

Voix Grave : Les Leursaventures de Lars n' Ulrich, les Devanturiers de la Chaussette Retrouvée...

Générique

Anglais : Chapter one, lesson one.

Opérateur : (*gêné*) Ah, euh... Désolé, j'avais mis le traducteur français-anglais en marche...

Ecrivator : C'est malin.

Voix Synthétique : Saison 1, Episode 1.

Voix Grave : Episode Pilote : LnU contre le Dr. Jack.

Ecrivator : C'était pas la peine de préciser. Si c'est l'épisode 1 de la saison 1, c'est forcément l'épisode pilote.

Voix Grave : Euh... En effet, ça semble logique.

Dr. Jack : Non monsieur, c'est mathématique ! (*rire*)

Fondu sur le rire du Dr. Jack

LnU : Aaaah !!!

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Ambiance sinistre, respirateurs, électronique

Ulrich : Ach, mais qu'est-ce qui s'est passé ?

Kcaj : Levez-vous, humains.

Ulrich : Ch'ai... Ch'ai l'impression de fous connaître.

Kcaj : C'est le cas, humain.

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Où sommes-nous ?

Kcaj : Vous êtes retournés vers le futur, humains.

Musique Retour vers le Futur

Ulrich : Fers le futur ?

Kcaj : Souvenez-vous, humains. (écho qui s'estompe → *mais le nain semble avoir disparu*)

Retour arrière cassette audio
Salle de classe, sonnerie

Ulrich : Tépêche-toi, Lars ! Nous afons notre... prochet à terminer !

Lars : Ouais cool !

Porte qui grince

Dr. Jack : Bien, demain... (*porte qui tombe par terre*) Ne vous inquiétez pas, tout est pourri jusqu'à la moelle dans ce lycée ! ... Demain, DS de 8 à 18 heures sur tout votre programme depuis la maternelle jusqu'à maintenant... Et j'ai aussi inclus le programme de math sup, il faut bien prendre un peu d'avance... (*rire*)

Elève Z : Mais m'sieur, on f'sait pas d'maths en maternelle ! ... Et on n'est même pas en prépa !

Dr. Jack : Et alors ? Vous serez interrogés sur ce que vous n'avez pas appris ! ... Si vous n'êtes pas content, vous n'avez qu'à aller casser des pierres à Cayenne ! Ca vous calmera ! ... Après vous pourrez vous plaindre. Ca je le sais, j'y ai passé quinze ans de ma vie !

Rire du Dr. Jack, fondu, porte futuriste qui s'ouvre puis se referme

Ulrich : Pon, notre autoratio-télétransporteur transportable est presque achevé ! Après tes mois de travail à charmer... Euh, acharné...

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Je sais, je sais... C'est cool... (*portable qui sonne*) Hallo ? Ulrich *ecouting*.

Greta : Ulrich... C'est Greta...

Ulrich : (*pulsations cardiaques s'accroissant, chuchote*) Mein Gott ! ... C'est Greta ! (*bégaie*) J... ja, ja ? Est... est-ce que che, che peux t'... t'aider ?

Greta : Ulrich, est-ce que ça va ?

Ulrich : (*bégaie*) J... Ja... Ch'... ch'ai chuste un peu froid...

Greta : Ah... Si tu veux, tu n'as qu'à venir (*évocatrice*) te réchauffer chez moi... (*normal*) En fait, je pensais que nous pourrions réviser le contrôle de maths de demain... (*évocatrice*) Seuls... (*très évocatrice*) Juste tous les deux... (*extrêmement évocatrice*) Dans ma chambre...

Ulrich : (*bégaie*) A... A quelle heure ? ... Mais au fait ! Quel contrôle de maths ?

Eclairs, suspense

Greta : Celui que nous avons demain. Tu sais... Le Dr Jack nous a dit de tout réviser... Tout le programme de la maternelle à la prépa.

Ulrich : Ach, che ne devais plus être là quand il en a parlé... Scheize !

Greta : C'est pas grave, on pourra réviser... (*évocatrice*) en profondeur, cette nuit...

Ulrich : Ch'arrive tout de suite !

Greta : J'ai tellement hâte de commencer... A tout de suite, Ulrich... (*murmure*) Je t'embrasse...

Bips de téléphone

Ulrich : (*caverneux*) Aaah... (*normal*) T'as entendu ça, Lars ? Elle m'embrasse ! ... Ach, cette fille est complètement folle de moi ! (*bas*) La nuit va être blanche, che te le garantis...

Lars : Ouais cool ! Mais l'objet ?

Bris de glace

Ulrich : (*désespéré*) Ach, nein ! ... Ch'avais oublié ! ... Mais comment faire ? Nous devons *absolument* tester notre prototype d'autoradio-télétransporteur transportable !

Lars : Ben... On n'a qu'à l'tester pour que t'aïlles chez Greta.

Ding !

Ulrich : Ja, klar ! ... Tu es un fénitable génie, Lars ! ... Euh, avant, toutefois, il faudrait que ch'aïlle au lycée pour récupérer ma boîte de présen... Euh... Enfin, il faudrait que nous allions au lycée avant.

Allumage de radio

Lars : Qu'est-ce qu'on met comme station de radio ?

Ulrich : Ach... Comme tu feux... (*parasites radio, déçu*) On n'entend rien... (*joyeux*) Mais ch'ai peut-être une idée ! ... Nous n'afons qu'à brancher mon lecteur mp-drei sur la prise micro de l'autoradio-télétransporteur transportable... Il suffit de prentre le... chack ! (*bruit de fouet*) Ach, saleté de câble ! Il est complètement emmêlé ! (*branchement, électrocution, bip de touches, chanson traditionnelle allemande*) Mais ? Was ist diese chanson ? (*bip de touches, « Männer »*) Ah, wunderbar ! ... C'est carrément mieux, tu ne penses pas ?

Lars : Ouais cool !

Ulrich : Gut, règle la testination sur l'écran de contrôle...

Lars : Ouais, super !

Ulrich : Aurais-tu donc appris à dire autre chose que « ouais, cool » ?

Touches clavier ordinateur

Voix Synthétique 2 : Procédure de décollage enclenchée.

Lars : Ouais cool...

Ulrich : La réponse est non... Il ne sait dire que ça... Bon, et puis faudra que che change la phrase... Décollage, ça ne se prête pas trop au jeu. A moins que...

Voix Synthétique 2 : 5... 4... 3... 2... 1... Mise à feu !

Son voyage spatio-temporel, deux chutes successives, vomissements

Ulrich : (*malade*) Uh... Ca bouge pas mal... (*vomit*) Faudra améliorer ça...

Lars : Oooo... Ouais cool !

Ulrich : (*malade*) Ja, euh... Où sommes-nous ? ... Che connais cet endroit, et pourtant, che n'arrive pas à me souvenir de ce lieu... Tu as une idée de là où l'on se trouve, Lars ?

Lars : J'sais pas.

Ulrich : (*malade*) Foyons foir le G(ué)PS... Mais pourquoi bouche-t-il de gauche à droite sans que che fasse rien ? ... Che ne suis ni ivre, ni malade... (*vomissements, bips de sonar*) Ja... Gut... Il semble que nous soyons pel et pien dans le lycée... Mais dans une salle plus profonte... Probablement un bunker, où quelque chose comme ça... (*sonnerie*) Ah ! Une bombe atomique ! A terre, fite !

Chute

Lars : Ben, c'est qu'la sonnerie !

Ulrich : Euh, hé hé... Ch'ai... ch'ai eu l'impression pizarre qu'il y avait de l'écho... Bon, partons.

Bruit de pas

Lars : J'ai perdu ma chaussette.

Ulrich : T'inquiète, on fa la retrouver et... une porte ! ... et de la lumière en sort ! C'est incroyable !

Lars : Ouais cool...

Ulrich : Oufrons-là !

Porte grinçante, cornemuse (Korn : Shouts and ladders + sample EJay)

Ulrich : Ach ! Mais qu'est-ce que c'est que ce son ? ... Et pourquoi ce type chouette-t-il de la cornemuse ?

Lars : Il est enchaîné au milieu d'la pièce.

Ulrich : Um, très étrange... Et pourquoi est-il relié à toutes ces machines ? ... On dirait qu'elles l'alimentent en énergie, ou quelque chose du genre...

Lars : Ouais, cool...

Ulrich : Entschuldigung ?

Silence

Lars : Pourquoi il répond pas ?

Commutateur électronique, voix grave électronique synthétique

Kcaj : Que voulez-vous, humains ? (Prononciation = hume un)

Ulrich : Guten tag... Euh, qui êtes-vous ?

Kcaj : On m'appelle Kcaj Enatnof, humains. (Prononciation = casedj)

Lars : Deux, j'ai gagné, ah ah ah ah...

Kcaj : (*rire*) Très drôle, le poker chinois, humain !

Ulrich : Lars, arrête avec tes blagues pourries... Que faites-vous ici, Kassaich ?

Kcaj : Kcaj, mon nom est Kcaj, humain !

Ulrich : Ach, mais c'est ce que ch'ai dis ! ... Enfin... Que faites-vous donc ici ? ... Et où sommes-nous ?

Kcaj : Vous êtes dans les sous-sols de votre lycée, humains... Et je sonne la fin des cours avec mon instrument.

Ulrich : C'est pour ça que che trouvais, à chaque fausse alerte particulièrement, que la sonnerie avait un petit air de cornemuse.

Kcaj : C'est exact. La sonnerie que vous entendez provient de ma cornemuse... Ou sac à tuyaux si vous êtes anglophones, humains...

Lars : Ben, vous vous arrêtez jamais.

Kcaj : Et alors, humains ?

Ulrich : Ca ne sonne que toutes les 55 minuten.

Eclairs

Kcaj : Quoi ? On m'aurait donc menti, humains ?

Ulrich : Ja, euh, désolé de...

Kcaj : Je dois me révolter, humains ! ... Avec mon révolte-vert, ah ah ah ah !

Huée

Ulrich : Encore une blague naze...

Lars : Ouais, cool...

Ulrich : Euh, et fous réfolter contre qui, au chuste ?

Kcaj : Contre mon frère, humain !

Suspense

Ulrich : Fotre... frère ?

Kcaj : Mon frère Jack ! Dormez-vous ? Humains.

Eclairs

Ulrich : Fotre frère Chack ? ... Comme... le Dr. Chack ?

Kcaj : C'est lui, humain !

Lars : Et c'est lui qui vous a mis ici ?

Kcaj : Vous pouvez répéter ? ... Je n'ai pas compris votre question... Humain.

Ulrich : *(bas)* Ca a véritablement l'air d'être son frère... Ils ont les mêmes phrases chocs...

Lars : C'est lui qui vous a mis ici ?

Kcaj : C'est exact, humain. Son seul objectif est de contrôler mathématiquement le reste du monde ! Et cela a commencé par moi... Par pure jalousie !

Porte qui grince, bruit de pas

Ulrich : Mais qu'est-ce que ?

Dr. Jack : *(générique K2000 nasillard)*

Ulrich : Pardon. *(chuchote)* Mais qu'est-ce que c'est ?

Kcaj : Cachez-vous, humains !

Ulrich : *(bas)* Fite Lars ! Sous la table !

Lars : *(bas)* Ouais, cool !

Dr. Jack : Kcaj, j'ai apporté des recharges alimentaires. Je vais les activer, alors pas de gestes brusques même si tu ne peux pas bouger ! ... N'oublie pas que j'emporte toujours, même en cour, ah

ah ah. (*ton sinistre*) Mon rayon électrolaséromagnétique au plasmomagma en fusion à effet refroidissant avec moi !

Rire du Dr. Jack

Kcaj : Non, frère ! Je refuse !

Dr. Jack : Tu peux répéter ? Je n'ai pas compris ta question.

Kcaj : Tu as très bien compris, *humain* !

Dr. Jack : Comment m'as-tu appelé ?

Kcaj : Humain ! ... Je refuse de continuer à jouer de la cornemuse !

Ulrich : (*bas*) Lars, che pense qu'il serait juticieux de partir d'ici ! ... Et en vitesse !

Lars : (*bas*) Ouais cool !

Ulrich : (*bas*) On fa se mettre à quatre pattes, et...

Portable qui sonne

Ulrich : Ach, scheize !

Dr. Jack : Mais qu'est-ce que ? ... Des intrus !

Musique d'action

Ulrich : Euh, tésolé, nous... nous partions !

Lars : Oooo... ouais !

Dr. Jack : Non ! Vous ne passerez pas !

Kcaj : Laisse partir ces humains, humain !

Ulrich : Fite, Lars !

Souffle, rafale de vent violente, éclairs

Dr. Jack : Vous ne passerez pas ! ... Je suis le gardien de l'Asymptote Sacrée de Maths et le seul à pouvoir sortir de cette salle !

Ulrich : Ach, mais laissez-nous passer !

Dr. Jack : Vous ne passerez pas !

Ulrich : Mais poussez-fous, du ach schlore ! (*homme qui s'écrase contre un mur, bruit de porte*) Nous revienfrons Kcaj ! ... Nous refiendrons ! ... Enfin, ch'espère (*sonnerie de téléphone FORTE, bip*)
Hallo ?

Dr. Jack : Vous ne passerez pas !

Pistolet dégainé, son rayon électrolaséromagnétique au plasmomagma en fusion à effet refroidissant, tir, chocs électriques, rire du Dr. Jack

LnU : Aaaaah !

Dr. Jack (écho) : Vous errerez jusqu'à la fin de l'éternité. (*rire*)

Son voyage spatio-temporel, deux chutes

Extrait The Two Towers

Gandalf : Vous ne passerez pas !

Ulrich : C'est très pizarre, ch'ai décha entendu ça quelque part.

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Mais où était-ce ?

Gandalf : J'ai vu plus de vies... (il devient Gandalf le Blanc)

Ulrich : Che ne fois pas fraiment pas en quoi ça nous concerne.

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Extrait Stargate SG-1 (épisode 1.3)

O'Neill : Ca ne vous gêne pas si je prends P3X....

Kawalsky : Non, ne vous inquiétez pas...

Ulrich : Mais où sommes-nous tombés ???

O'Neill : Je ne voudrais pas que...

Hammond : Et si vous alliez là où je vous dis d'aller. Les...

Haut-parleur : Entrée non autorisée...

Lars : Ouais, cool.

Kawalsky : Les Goa'ulds n'arrêtent pas de...

Ulrich : Les Goa.... Aaahhhh !!!

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Chants grégoriens

Jacquille : Messires, messires, messires. Un sarrasin dans une chariote du diable !

Lars : Ouais cool !

Ulrich : Une chariote du tioble ? Mais qu'est-ce qu'il raconte là ?

Jacquille : Venez-voir, messires !

Destruction de la voiture

Facteurs : C'est des malades ! C'est des malades !

Ulrich : Mais il est complètement taré !

Lars : Ouais cool !

Facteurs : C'est des malades ! C'est des malades !

Lars : Ouais, cool.

Son voyage spatio-temporel, deux chutes

Ulrich : Oh là, mein Kopf ! Che ne sais plus où che suis.

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Che... Il fa me falloir un bon moment pour récupérer.

JCVD : Moi je crois au moment. Et si y a pas le moment à ce moment-là, il faut arriver à ce moment-là au moment où qu'on veut... Tu comprends ?

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Euh... Mais qu'est-ce qu'il fait là, lui ? Lars, est-ce bien la personne à laquelle che pense ?

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Ok... On pourrait avoir plus d'explications ? Che ne comprends pas fraiment.

JCVD : (full cycle)

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Ja, aber ça n'est intéressant que si on n'en a teux, tes cycles. Si on a un picycle, on peut faire tu félo. (*bas*) Ne le répète pas, Lars, mais ch'essaie te foir chusqu'ou il peut aller en réponse pseuto-philosophique.

Lars : Ouais, cool.

JCVD : (aware)

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Ach, mais ça c'est un problème de kommunikazion. Les chens ne safent pas communiquer.

JCVD : (link with god)

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Ja, mais s'il n'y a pas de satellites, comment on fait ? Je ne sais pas ce que nous defiendrions sans micro-ondes.

JCVD : (waves)

Lars : Ouais, cool.

Ulrich : Mein Gott. On est vraiment mal barr... éééésssss !!!!

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Extrait pilote X-Files (nous avons été décalés de 7 minutes, etc.)

Ulrich : Et allez, maintenant, nous sommes *tans* la foiture.

Lars : Ouais... cool...

Ulrich : Je ne sais pas pour toi, mas ch'aimerais bien que ce petit manège s'arrête !

(vortex, sortent de la voiture)

Ulrich : Sept minuten ??? Nein, che fais être en retard chez Greta ! Nein ! Das ist nicht...

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Extrait Retour vers le Futur

Marty : Attendez (sort le papier)

Doc : Et tu seras immédiatement réexpédié en 1985.

Marty : Super Doc ! (vous me ferez visiter, etc)

Ulrich : 1985 ? Mais nous sommes en 2005 ! ... Ach, che n'y comprends apsolutement rien, Lars !

Doc : Non ! Il faut que tu restes ici.

Ulrich : Eh, che fais ce que che veux. Ch'ai le droit t'aller voir Greta si che veux.

Doc : Mais dis-moi. Es-tu déjà entré en contact avec....

Ulrich : Bah oui. Mon père, ma mère, mes frères et mes sœurs... Oh, oh, que c'est le bonheur.

Doc : Nom de Zeus !

Ecrivator : Dans la VO, il dit Great Scott, je tiens à le préciser. Mais bon, de toute manière avec le niveau « super » élevé des traductions, on a...

Scratch

Opérateur : Eh, mais qu'est-ce que tu fais, je te rappelle qu'on est en plein épisode. Tu n'es pas sensé intervenir comme ça... Normalement.

Ecrivator : (*soupire*) Je sais, je sais... Mais bon, quand tu vois que c'est traduit n'importe comment, tu te dis que des fois...

Clic

Ecrivator : Qu'est-ce que c'est ?

Opérateur : (*gêné*) Ben, euh... J'en sais rien. On dirait que... Non, tout va bien.

Anglais : Chapter one, lesson one.

Voix-off anglaise : Original language activated.

Ecrivator : Eh ! What's happening ?

Opérateur : I don't know. It shouldn't happen !

Ecrivator : Ok, you're gonna put this mess right back now !

Opérateur : Well, I don't find the... You know, it could be fun if we did our whole saga in English.

Ecrivator : I don't think so. It wouldn't work well. In Britain, they don't even know what is a "saga mp3".

Opérateur : Ce qui veut dire qu'on peut parler normalement.

Ecrivator : Ouais.

Lars : Ouais... coooooo....

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Extrait Star Trek First Contact (2053....)

Ulrich : 2005. Pas 2053, ni 2050. Deux, mille, cinq. Personne ne veut donc comprendre ? Lars, tu me crois toi, au moins.

Lars : Ouais cool !

Ulrich : Pfo, ça me rassure. Heureusement que tu es là-aaaaaaaaaaaaahhhhh.

Son voyage spatio-temporel, deux chutes
Dies Irae

Bourreau : Qu'on lui coupe la tête !

Son guillotine

Ulrich : (*vomit*) Scheize, mais qu'est-ce qui s'est passé ?

Soldat : Des allemands royalistes ! ... A mort !

Lars : Ouais cool !

Claque

Ulrich : Ach, mais ils font nous faire exécuter !

Soldat : Rectification, nous *allons* vous exécuter... Ce n'est pas la même chose. En effet, le sujet de l'action est placé...

Caporal : Hem, hem... Attendez, ce sont sûrement des espions ! ... Guillotinez-les après les avoir torturés et interrogés ! ... Emmenez-les !

Lars : Eh, j'ai retrouvé ma chaussette !

Ulrich : Nein, che suis trop cheune pour mourir ! Nein ! Laissez-moi un moment !

JCVD (off) : Moi je crois au moment. Et si y a pas le moment à ce moment-là, il faut arriver à ce moment-là au moment où qu'on veut. Tu as une communication avec Dieu, a link with God. Je parle pas d'un téléphone, hein.

Ulrich : Un téléphone ! Et l'auto...

Soldat, Caporal : Un quoi ?

Soldat : M'est avis que ces deux-là sont des hérétiques ! Il faut les brûler !

Ulrich : Che l'ai !

Bruit de touches, son voyage spatio-temporel, jingle de fin